

D 21 651 E

POSSEV

AUGUST 1970

ПОСЕВ

ЕЖЕМЕСЯЧНЫЙ ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКИЙ ЖУРНАЛ

1970

8



ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКИЙ ЖУРНАЛ

Выходит за рубежом ежемесячно

Год XXVI	Август 1970 г.	№ 8 (1159)
----------	----------------	------------

СОДЕРЖАНИЕ

ЛЕНИНГРАД

Самоубийство Владимира Борисова в специальной психиатрической больнице КГБ (2)

МОСКВА

Гнев, протест, солидарность. Открытые политические выступления Юрия Галанскова, Андрея Амальрика, Владимира Буковского, Петра Якира, Александра Гинзбурга (3)

ПОЛИТИЧЕСКИЕ ЗАМЕТКИ

Пленумы ЦК КПСС и сессия Верховного совета СССР (6). — Поток постановлений. Советско-китайская граница (7)

ИЗ ИНОСТРАННОЙ ПРЕССЫ (8)

ШВЕЦИЯ

А. Милованов (соб. корр.). Ростки «Посева» в шведской прессе (11). — Т. П. Заступитесь за Галанскова и Григоренко! (12)

ЯПОНИЯ

В. Минин (соб. корр.). Усиление Японии и современный мир (13)

ХРОНИКА ВАЖНЕЙШИХ СОБЫТИЙ (15)

ЧЕХОСЛОВАКИЯ И РОССИЯ

Чешский опыт. — Десять пунктов. Обращение к Федеральному собранию ЧССР, Чешскому национальному совету, Федеральному правительству ЧССР и ЦК КПЧ (16). — Возрождение журнала «Литературные листы» (19). — Йиржи Пеликан. Призывы к действиям (21). — Иван Свитак. Путь на Луну (23). — Материал штаба НТС. О наших с вами общих делах (27). — Подлинная Россия против оккупации (30)

МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОММУНИЗМ

Роман Редлих. Роже Гароди и модели социализма (32). — Покаянная речь Кастро (36)

АНАЛИЗЫ И ПРОГНОЗЫ

А. Светланин. О современных противоречиях в стране (37)

ФОНД СВОБОДНОЙ РОССИИ (45)

ЛИТЕРАТУРА И ЖИЗНЬ

Д. Ушинин. Поэт и гражданин. Наталья Горбаневская и её творчество (46). — А. Артемова. Одна неделя советской женщины (52)

КНИГИ

Лев Рар. Полноценная ли замена гражданской войны? (57). — В. П. Не хватает «сумасшедшинки». О книги А. Киссинджера «Американская внешняя политика» (60)

ПИСЬМА

С. Кирсанов. О «конвергенции», ее друзьях и недругах (62)

РАЗНОЕ

Б. Р. Френцис. «Мир не забудет». — Советский журнал «США». — «Ассамблеи молодежи» (63)

СОБЫТИЕ ИСТОРИЧЕСКОЙ ВАЖНОСТИ

Если бы нас спросили, что особенно важное произошло в Советском Союзе за последние месяцы, то нам не пришлось бы на ум искать это важное среди решений партии и правительства или листов для нахождения ответа подшивку «Правды». Ведь не решение же о созыве XXIV съезда КПСС (а вернее, решение об отсрочке его созыва) можно считать важным событием, или очередные постановления о сельском хозяйстве, никогда всерьез не улучшавшие положение крестьянства. Исключительно важными не назвать и бесконечные переговоры с Насером, или переговоры с Западной Германией, хотя в результате первых предстоит дальнейшее жонглирование на грани войны, с миллиардными поставками арабам, а в результате вторых будет подписан договор, соблюдать который власть намерена только до тех пор, пока это ей выгодно, а миллиардными поставками платить будут немцы.

Важными можно было еще недавно назвать решения усилить нажим на инакомыслящих, бросить в концлагеря или в спецпсихобольницы очередную партию непокорных, или воздвигнуть бюст Сталина на его могиле. Можно было, но больше нельзя. Самое важное не может уже больше исходить от власти. Оно исходит из народа и направлено против нее.

Открытые политические выступления борцов за свободу и право — вот самое важное, самое значительное событие в жизни нашей страны за последнее время. Они открыли новую страницу нашей истории, которую власти уже больше не закрыть. Как бы медленно ни делалась история, в эти дни взят новый рубеж.

Как ни трудно представить себе это, но были честные люди, которые плакали, когда умер Сталин. Вольными стихами, вольным творчеством, вольной печатью встретила утро первого послесталинского десятилетия просыпающаяся Россия. Второе десятилетие встречается политической борьбой. Группы выпускают политические программы. С открытых трибун проповедуют борьбу героев сопротивления. Эти трибуны находят они на свободе, не боясь ареста. Они находят их в концлагерях и в «спецбольницах», зная как им за это будут мстить.

Сегодня мы расскажем о их выступлении. Открытое политическое выступление пяти малоизвестных людей, и все-таки — историческое событие. По-старому жить Россия больше не будет.

ЛЕНИНГРАД

Самоубийство Владимира Борисова в специальной психиатрической больнице КГБ

Ленинградский представитель Инициативной группы по защите гражданских прав в СССР Владимир Борисов 19 мая этого года покончил с собой в одной из специальных психиатрических больниц КГБ. Об этом только что узнал из надежного источника в России издающийся во Франкфурте журнал «Посев»

Родившийся в 1943 году электрик Борисов вместе с 14 другими лицами (за исключение двоих рабочих, все они — представители интеллигенции) в мае 1969 года образовал Инициативную группу по защите гражданских прав в СССР, которая стала известна в начале июня прошлого года, когда она направила свое первое Обращение в Комитет прав человека Объединенных Наций. Через несколько дней после этого, 12 июня 1969 г., за Борисовым на место его работы приехала закамуфлированная под санитарный автомобиль машина КГБ. Прибывшие «врачи» обыскали Борисова и реквизировали несколько материалов Самиздата. Жене арестованного, Джемме Квачевской, было заявлено, что эти материалы будут «приобщены к истории болезни» Борисова.

При задержании Борисова один из «врачей» заявил дословно: «Послушайте, Борисов, вы же нормальный парень, неужели вам в сумасшедшем доме хочется быть? Смените свои политические убеждения».

13 июня Борисова в 4-ой психиатрической больнице Ленинграда подверг допросу главный психиатр Ленинграда В. П. Беляев, а 23 июня, кроме того, — главный психиатр Ленинградского военного округа генерал-майор Тимофеев.

Борисову объявили, что его доставили сюда за его подписи под обращениями и письмами протеста. Присутствовавший главный врач 3-ей психиатрической больницы Случевский сказал при этом, что Самиздат и подписание протестов могут рассматриваться только как свидетельство психического заболевания, либо хулиганства.

Борисов отказался выразить раскаяние или обещать изменить свое поведение на будущее. После этого его перевели в 15-ое отделение психиатрической больницы № 3.

Заведующая отделением, в беседе с женой Борисова, посоветовала ей повлиять на мужа, чтобы он «образумился», а иначе ему «придется постоянно лечиться».

В марте этого года другие политические заключенные застали Владимира Борисова не в Ленинграде, а в отделении для «шизо-инакомыслящих» (тюремное выражение) Бутырской тюрьмы в Москве.

Где Борисов находился в последнее время и где он покончил со своей жизнью, пока узнать не удалось.

Молодая русская поэтесса Наталья Горбаневская, ныне также приговоренная к бессрочному заключению в «больницу» КГБ, в своем сборнике доку-

ментов, посвященном демонстрации 25 августа 1968 года на Красной площади против оккупации Чехословакии (только что вышел в издательстве «Посев» под названием «Полдень»), приводит свидетельство генерал-майора П. Г. Григоренко о специальных больницах КГБ.

Григоренко приводит ряд известных ему случаев, когда политических противников режима доставляли в такие больницы, после того, как следствие не давало достаточных материалов для их осуждения на сроки заключения в лагерь строгого режима, и если сами они отказывались раскаться и просить пощады у КГБ. С другой стороны, настоящих душевнобольных иногда отправляют в концентрационные лагеря.

Григоренко свидетельствует, что врачи, распоряжающиеся в специальных больницах, зачастую являются на работу в полной форме КГБ и только в больнице поверх формы надевают белый халат. Печальной известности профессор Лунц в Московском институте судебной экспертизы имени Сербского носит форму полковника КГБ, свидетельствует генерал Григоренко. (В институте им. Сербского объявляют душевнобольными многих деятелей оппозиции).

Григоренко пишет:

«Страшна психиатричка здоровому человеку своей средой, но не менее страшна полным бесправием и безысходностью. У «больного» СПБ нет даже тех мизерных прав, которые есть у заключенного. У него вообще нет человеческих прав. С ним могут делать всё, что угодно, и никто не вмешается, никто не защитит, никакие жалобы не уйдут из больницы... Весь ужас положения здорового, попавшего в эти условия, состоит в том, что он сам начинает понимать, что со временем превратится в одного из тех, кто его окружает».

ИЗДАТЕЛЬСТВО «ПОСЕВ»

Только что вышла из печати
Самиздатовская «Ленинградская программа»

С. ЗОРИН, Н. АЛЕКСЕЕВ

ВРЕМЯ НЕ ЖДЕТ

Наша страна находится на поворотном пункте
истории

В брошюре 48 стр.
Цена 4.80 н. м. В США — 1.50 дол.

Заказы направлять по адресу:
Possev-Verlag, D-623 Frankfurt/Main 80,
Flurscheideweg 15

ПИСЬМА

О «КОНВЕРГЕНЦИИ», ЕЕ ДРУЗЬЯХ И НЕДРУГАХ

В «Посеве» № 5 помещена статья Д. Ушинина «Теория конвергенции, ее друзья и недруги».

Прежде всего, в ней есть неточности:

1. Нельзя выводить идею конвергенции из геометрии Лобачевского. Как раз его неевклидова геометрия отличается тем, что в ней возможна не одна прямая, проходящая через данную точку и не пересекающаяся с другой заданной прямой, параллельной ей, а множество таких прямых. Геометрия Лобачевского скорее может служить символом «дивергенции». Отсутствуют же параллельные линии (в смысле непересечения) в геометрии Римана, появившейся после Лобачевского.

2. Сомнительно утверждение, что за оружие, поставленное из СССР, платят арабы (вернее, Египет). Фактически за него платит наш народ — если не прямо, то в виде снижения жизненного уровня.

3. Нельзя сравнивать формулу односторонней капитуляции у Рассела «Лучше быть красным, чем мертвым» с формулой взаимности у Сахарова: «Мир будет спасен от термоядерной войны, если руководители каждой из систем предпочтут полную победу другой системы». Рассел предлагал просто капитулировать, не заботясь о мнении другой стороны.

4. Плохо знаком со взглядами Тейяра де Шарден, но утверждение, что развитие Вселенной идет в конвергентном процессе, считаю спорным. По меньшей мере, развитие в органическом мире идет явно в дивергентном процессе. Что касается неорганической природы, то общая тенденция конвергенции выражается в законе возрастания энтропии (его безусловная применимость доказана только для замкнутых систем. В случае Вселенной в целом это ведет к теории «термодинамической смерти» (далеко не очевидной из-за проблематичности «замкнутой системы»). Но такая аналогия малопривлекательна: более или менее безразлично — погибнуть в фейерверке термоядерной войны или на кладбище всеобщей конвергенции до максимума энтропии и затухания всех процессов.

Но это — образные сравнения. Речь в статье идет о конкретных взаимоотношениях между СССР и его «социалистическим лагерем», с одной стороны, и США и остальным миром — «капиталистическим» или «свободным», с другой. Необходимость конвергенции, или, по более ясной формулировке Сахарова, преодоления разобщенности, совершенно очевидна хотя бы из соображений самосохранения.

Но автор проводит определенную трактовку «преодоления разобщенности»: фигурируют только три субстанциальных деятеля — «политические круги» одной и другой системы, между собой враждующие, и «научный мир», стремящийся их как-то примирить, иначе предстоит гибель. Априорно исключаются и вовсе не рассматриваются другие возможности.

Тот же «научный мир» может не добиваться понимания со стороны «политических кругов», а действовать иначе. Причем, дело идет только о политических деятелях коммунистических, поскольку

политики другой стороны в подавляющем большинстве сами стремятся к конвергенции, сближению, но только не по капитулянтской формуле Рассела, а по формуле некоторой взаимности, приближающейся к формуле Сахарова.

Для «политических кругов» коммунистической системы очевидно, что любая честная конвергенция ведет к ликвидации их системы и потере ими положения властвующей группы. Отсюда и все нападки на теорию конвергенции как на происки Запада и протаскивание «идеологической диверсии». Это по существу верно, так как серьезно проводимая конвергенция ведет к разрушению идеологических и физических основ их властвования, а значит — является для них настоящей «диверсией», попыткой обходным путем уничтожить созданную ими властную систему, сохранение которой они считают своей главной задачей.

Из сказанного вытекают и задачи для «научного мира» — распадающиеся на два сектора: для «научного мира» в коммунистическом блоке и для того же «научного мира» в свободных странах.

В коммунистическом блоке, в первую очередь в СССР, вместо бесплодных попыток уговорить «политические круги», а проще: возглавление партии, надо искать контакта, или «конвергенции», с более широкими слоями интеллигенции и всего населения, включая рабочих, крестьян — и домохозяек, всегда забываемых. В процессе этого сближения («конвергенции») разъяснять всю пагубность тупика, в который ведут коммунистические вожак, и призывать к давлению на них, вплоть до отстранения от власти (после чего не будет препятствий на пути того «преодоления разобщенности», о котором писал Сахаров).

«Научному миру» демократических стран следует тоже, наравне с давлением на свои «политические круги», искать большего сближения с широкими слоями населения. Но здесь «конвергенция» должна преследовать иные цели: «политическим кругам» надо указывать, что препятствием для «преодоления разобщенности» являются не народы, а «политические круги» коммунистических стран; а широким слоям своих сограждан надо разъяснять, что разобщенность можно преодолевать, главным образом, на путях контакта от народа к народу, в обход «политических диктатур».

Это будет способствовать осознанию правильного пути к преодолению разобщенности — не поддержкой «политических кругов» коммунистического возглавления, а возрастающим давлением на них. Если совместными усилиями «научного мира» обеих сторон и активностью широких слоев населения демократических стран будет у народов «социалистического лагеря» создана уверенность, что недругами «конвергенции», противниками «преодоления разобщенности» являются только коммунистические возглавители, то можно будет ожидать, что проблема будет разрешена. И не частично, в виде своеобразного международного нэпа, когда остающиеся у власти режимы могут ежечасно порождать разобщенность, а радикально и на долгие времена.

С. Кирсанов

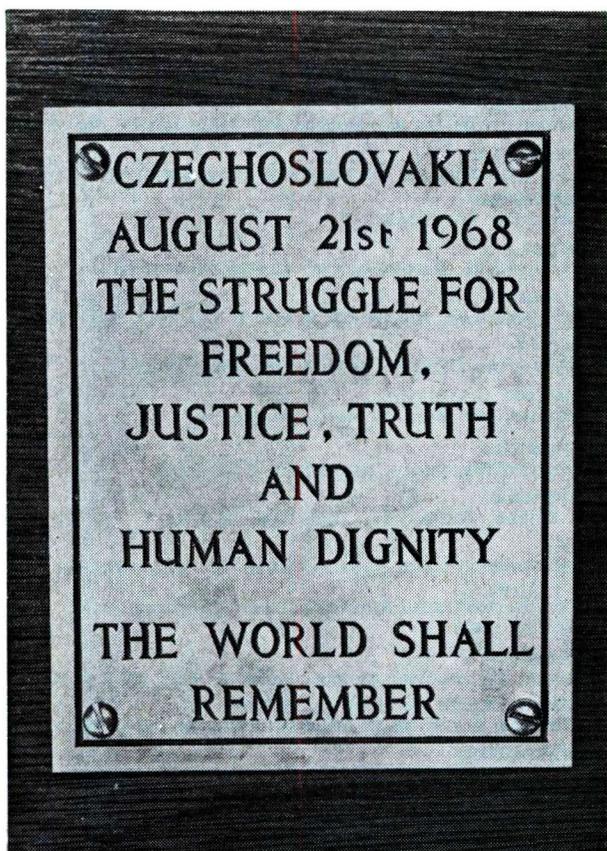
Германия, 5. 6. 1970 г.

РАЗНОЕ

«Мир не забудет»

Ф. Смит, автомобильный слесарь из Бирмингема (Англия) организовал в прошлом августе единоличный протест против советской агрессии в Чехословакии. С соответствующим плакатом и деревянным крестом Смит прошел через весь центр Бирмингема, к кенотафу — памятнику жертвам двух мировых войн. У кенотафа Смит возложил венок.

В этом году намечена большая демонстрация. Заготовлен полутораметровый деревянный крест с бронзовой доской и надписью:



«Чехословакия. 21 августа 1968 года. Борьба за свободу, право, правду и человеческое достоинство. Мир не забудет».

Ф. Смит объявил заранее, что организует 21 августа демонстрацию с этим крестом и плакатами через центр города к кенотафу и приглашает друзей чехословацкой свободы участвовать в ней. Фотография бронзовой доски с мемориальной надписью была послана Дубчеку и в чешское и советское посольства в Англии.

Смит заявил, что передаст крест с доской первому демократическому правительству Чехословакии, после её освобождения.

Б. Р. Френцис

Бирмингем, июль 1970

СОВЕТСКИЙ ЖУРНАЛ «США»

С января текущего года начал выходить ежемесячный журнал «США» — орган Института США при Академии наук СССР. В первом номере сказано, что журнал задуман и как «научный», и как «общественно-политический».

В качестве научного материала в первых номерах журнала даны информационные статьи о сверхзвуковых самолетах, о кибернетике в черной металлургии, об океанологии в США и др.

В качестве общественно-политической информации напечатаны статьи о коррупции в Верховном суде США, о медицинском обслуживании в США, даны выдержки из книги Теодора Уайта «Как создавался президент в 1968 году», причем редакция упрекает автора в «возвеличивании роли и заслуг экс-президента Линдона Джонсона», помещена рецензия на большую коллективную книгу советских авторов «США: от великого общества к больному» и т. д.

Общая тенденция — снизить технические достижения США, выпятив социальные проблемы, а также показать, что «правящие круги США» не хотят мира и, в частности, дружественных отношений с Советским Союзом.

«АССАМБЛЕЯ МОЛОДЕЖИ»

С 9 по 18 июля в Нью-Йорке, при Организации Объединенных Наций, проходила так называемая Всемирная ассамблея молодежи. Присутствовали 600 делегатов из 110 стран.

Как и следовало ожидать, функционеры левых молодежных организаций быстро захватили вожжи в свои руки, и десять дней заседаний были полны соответствующей пропаганды и агитации.

Были образованы четыре комиссии по циклам проблем: мир, воспитание, техническое развитие и защита природы. Но всюду клеймились «империалистические» страны, «неоколониализм» и т. п.

Однако закончилось всё общим шумом и неудовольствием: на заключительном заседании была принята резолюция о выводе американских войск из Индокитая, а потом и резолюция о выводе советских войск из Чехословакии...

Решено всё же через два года опять собрать «молодежь мира».

КНИГИ, ПОЛУЧЕННЫЕ НА ОТЗЫВ

Наталья Горбаневская. Полдень. Дело о демонстрации 25 августа 1968 года на Красной площади. Обложка работы Л. Гл. Скуратовой. Издательство «Посев», Франкфурт-на-Майне, 1970. 497 стр.

Michel Slavinsky. La presse clandestine en U.R.S.S. 1960 - 1970. 8 pages illustrations hors-texte. Nouvelles Éditions Latines, Paris, 1970. 252 pp.

Anna Akhmatova. Poème sans héros. Présenté et traduit par Jeanne Rude. Éditions Seghers, Paris, 1970. 136 pp.

La svolta Vecchi. L'intelligencija russa tra il 1905 e il 17. Interventi di: N. Berdjaev — S. Bulgakov — M. Geršenzon — A. S. Izgoev — B. A. Kistjakovskij — P. B. Struve — S. L. Frank. Titolo originale **Vecchi**. Traduzione Ulisse Floridi. Edizioni Jaca Book, Milano, 1970. 192 pagine. Prezzo lire 1.900.

«Посев» в Германии

ПРОДАЕТСЯ В МАГАЗИНАХ ФИРМЫ

Montanus Aktuell

в городах:

München, Leopoldstr. 23
 Bonn, Bundeskanzlerplatz B 210
 Hamburg, Hamburger Straße 43
 Köln, Schildergasse 84
 Karlsruhe, Kaiserstr. 88
 Frankfurt-Höchst, Königsteiner Straße 18-20
 Offenbach/Main, Große Marktstr. 3
 Mönchengladbach, Hindenburgstr. 167
 Heidelberg, Hauptstr. 42
 Düren, Kölnstr. 7
 Erlangen, Hauptstr. 4
 Solingen, Einkaufszentrum, Kölner Straße 99

Леонид Владимиров
 (Леонид Владимирович Финкельштейн)

Россия без прикрас и умолчаний

Второе издание

Ценная книга советского журналиста,
избравшего свободу в 1966 году

Стр. 325 Цена 19,00 нем. марок
В США и Канаде 5,00 ам. дол.

Заказы направлять по адресу:

Possev-Verlag, D-623 Frankfurt/Main 80,
Flurscheideweg 15

«Посев» в Австралии

Прием подписки, заказов на книги и другие
издания

Генеральное представительство

Possev c/o „Unification“

497, Collins St., Melbourne C. 1.

Подписка на журнал «Посев» принимается
только с доставкой авиапочтой.

Стоимость годовой подписки — 18,30 ав. дол.
Цена отдельного номера — 1,60 австрал. дол.

ИЗДАТЕЛЬСТВО

ПОСЕВ

Издает общественно-политический ежемесячник «ПОСЕВ»
литературно-публицистический журнал «ГРАНИ», в также
книги на русском, немецком и других языках.

При издательстве — книжный магазин.

Possev-Verlag, D 623 Frankfurt/Main 80, Flurscheideweg 15
 Telefon: 34 12 65. Postscheckkonto 33461 Frankfurt/Main
 Bankkonto: Nassaulsche Sparkasse 148 000 530 Frankfurt/Main

ПРЕДСТАВИТЕЛИ ИЗДАТЕЛЬСТВА:

АВСТРАЛИЯ:

„Possev“ c/o „Unification“, 497, Collins st., Melbourne C. 1.

АНГЛИЯ:

D. Bilenko, 58 Leamington st., Oak Lane, Heaton, Bradford 9.

АРГЕНТИНА:

Sta. I. Grechlsbkin, C. Correo №7. Sue. Villa S. Andres
 F. C. B. M. Buenos Aires.

БЕЛЬГИЯ:

Boite postale 1084, Bruxelles 1.

БРАЗИЛИЯ:

I. Alexandrow, Av. Lavandisca 648, Indlanopolls, Sao Paulo.

ВЕНЕСУЭЛА:

DYTA, Apartado del correo 51.241 Zona postal 105, Caracas.

ГОЛЛАНДИЯ:

Postbus 325. Rotterdam.

ДАНИЯ:

D. Schewitsch, Herthavej 2 B, Koebenhavn-Charl.

ИЗРАИЛЬ:

Yair's Bookshop, Nahashmal Street 1, Tel Aviv, Tel.: 62 40 57.

ИТАЛИЯ:

A. Konovets, Cassella Postale 429, Roma - Centre.

КАНАДА:

A. Romar, 1420 Bernard Ave., Montreal 8.

МАРОККО:

M. Koltovskoy, 6, rue Courtelline, Casablanca.

НОРВЕГИЯ:

Jan Evland, Klemetsrud, Oslo. Tel.: 28 48 26.

СПА:

V. Molchanov, 110-18 Jamaica Ave., Rm. 2, Richmond Hill,
 N. Y. 11418.

A. Tzvikovich, 2314, 25th Ave., San Francisco, Calif. 94116.
 Tel.: SE 1-0329.

ФРАНЦИЯ:

„Possev“, 125 bis, rue Blomet, Paris 15. Tel.: 250 — 82-06.

N. Altoff, 10 rue des Bleuets, 69 Bron.

A. Lavroff, 2 rue de la Moselle, Nilvange (Moselle).

ШВЕЙЦАРИЯ:

Leo Grossen, Postfach, Locarno.

ШВЕЦИЯ:

Tidskriften „Possev“, Box 4054, Södertälje 4.

ЯПОНИЯ:

A. Bakulevsky, 437 Ival-cho, Hodogaya-ku, Yokohama.

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ:

А. Артемов, А. Кандауров, Л. Пар, Е. Романов,

А. Столыпин, Я. Трушнович, Ю. Чикарлеев

Ответственный издатель

В. Горачек

АДРЕС РЕДАКЦИИ POSSEV-REDAKTION

0 623 FRANKFURT/MAIN 88, FLURSCHEIDEWEG 15

Статьи, подписанные фамилией или инициалами автора,
необязательно выражают мнение редакции. Перепечата-
вать, переводить на иностранные языки, использовать в
выдержках или иным способом материалы, снабженные
„copyright“, можно только с разрешения издательства.
Остальные материалы могут быть перепечатываемы, но с
обязательной ссылкой на источник.

ПОСЕВ

ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКИЙ ЖУРНАЛ

Выходит ежемесячно

УСЛОВИЯ ПОДПИСКИ

В Германии и во всех других странах, кроме США, Канады и Австралии (включая стоимость пересылки)

1. При подписке непосредственно из издательства на 1 год — 40 НМ.
2. При подписке через представителей и книжные магазины на 1 год — 48 НМ.

Цена в розничной продаже — 4 НМ
(или эквивалент 4 НМ).

Желающим получить журнал авиапочтой к указанной подписной плате добавляется стоимость авиапересылки.

В США и Канаде (включая стоимость пересылки)

1. При подписке непосредственно из издательства на 1 год:
 - а) Авиапочтой — 24 ам. дол.
 - б) Простой почтой — 18 ам. дол.
2. При подписке через представителей и книжные магазины на 1 год:
 - а) Авиапочтой — 27 ам. дол.
 - б) Простой почтой — 21 ам. дол.

Цена в розничной продаже — 1.75 ам. дол.

В Австралии — см. стр. 64

Подписка принимается и на более короткие сроки.

ГРАНИ

ЖУРНАЛ ЛИТЕРАТУРЫ, ИСКУССТВА, НАУКИ
И ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКОЙ МЫСЛИ

Стоимость подписки на 4 номера (включая пересылку)

В Германии и во всех других странах, кроме США и Канады

1. При подписке непосредственно из издательства — 26 НМ.
2. При подписке через представителей и книжные магазины — 30 НМ.

Цена в розничной продаже — 7.50 НМ
(или эквивалент 7.50 НМ).

В США и Канаде

1. При подписке непосредственно из издательства — 7 ам. дол.
2. При подписке через представителей и книжные магазины — 10 ам. дол.

Цена в розничной продаже — 2.60 ам. дол.

Подписную плату следует посылать:

почтовым переводом или чеком (в письме) по адресу:

PÖSSEV-VERLAG

D 623 Frankfurt/Main 80, Fluracheldeweg 15

или же банковским переводом на
Konto 215 640, Dresdner Bank, Frankfurt/Main

Из Германии удобнее переводить деньги на
Konto 334 61, Postcheckamt Frankfurt/Main

Preis / Price / Цена

DM 4. — (немецких марки) \$ 1.75 (ам. доллара) Rubel 1.50 (рубля)

Belgie/Belgique Fr. 55.— (бельгийских франков)
Danmark Kr. 8.— (датских крон)
France Fr. 6.— (французских франков)
Great Britain s. 9.0 (английских шиллингов)
Holland Fl. 4.— (голландских гульдена)

Italia L. 700 (итальянских лир)
Norge Kr. 8.— (норвежских крон)
Österreich S. 30.— (австрийских шиллингов)
Schweiz Fr. 4.70 (швейцарского франка)
Sverige Kr. 6.— (шведских крон)

Australia \$ 1.60 (австралийского доллара)